

Bedienungsanleitung

OVATION MA 6.2 OVATION SA 6.2



AVM
AUDIOPHILE MEISTERSTÜCKE

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf der MA / SA 6.2 entgegenbringen. Sie haben eine klanglich hervorragende, vielseitig einsetzbare HiFi-Komponente erworben.

Verständlicherweise möchten Sie jetzt am liebsten sofort mit dem Musikhören beginnen. Trotzdem bitten wir Sie zunächst um ein klein wenig Geduld. Sie werden sehen, es lohnt sich! Bitte lesen Sie vor dem ersten Einschalten diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, damit Sie das Gerät optimal nutzen können und lang ungetrübte Freude daran haben.

Wir haben uns bemüht, alles Wissenswerte zum Umgang mit Ihrem neuen Gerät in dieser Anleitung unterzubringen. Sollten Sie dennoch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an uns. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Ihr AVM-Team

Konformitätserklärung

Wir bestätigen, dass das Gerät, zu dem diese Betriebsanleitung gehört, den zum Zeitpunkt der Drucklegung gültigen EG-Richtlinien zur Erlangung des Zeichens



entspricht. Die notwendigen Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis vorgenommen.

AVM Audio Video Manufaktur GmbH, Daimlerstrasse 8, D-76316 Malsch
Website: www.avm.audio, Email: info@avm.audio

1	Inbetriebnahme	1
1.1	<i>Lieferumfang</i>	1
1.2	<i>Bedienelemente und Anschlüsse</i>	1
1.2.1	Front	1
1.2.2	Rückseiten	2
1.2.3	Belegung XLR-Anschluss und Schalteingang	2
1.2.4	Aufstellung und Kühlung	2
1.3	<i>Netzanschluss</i>	2
1.4	<i>Anschluss der Vorstufe</i>	2
1.5	<i>Anschluss einer Schaltspannung</i>	3
1.6	<i>Anschluss der Lautsprecher</i>	3
1.7	<i>Verpackungshinweis</i>	3
2	Bedienung und Menüsystem	4
2.1	<i>Gerät ein- / ausschalten</i>	4
2.2	<i>Display-Taste</i>	4
2.3	<i>Menüsystem</i>	4
2.4	<i>Helligkeits-Menü (SET DISPLAY BRIGHTNESS)</i>	4
2.5	<i>Anzeige-Menü (SET DISPLAY MODE)</i>	4
2.6	<i>Betriebsart-Menü (SET OPERATING MODE)</i>	5
2.7	<i>Lautsprecherimpedanz (DEFINE LOAD IMPEDANCE)</i>	5
3	Reset (Werkseinstellungen)	5
4	Pflege des Gehäuses	5
5	Wenn einmal etwas nicht klappt...	6
6	Garantiebestimmungen	6
7	Technische Daten	7
7.1	<i>Verstärker</i>	7
7.2	<i>Allgemeines</i>	7

1 Inbetriebnahme

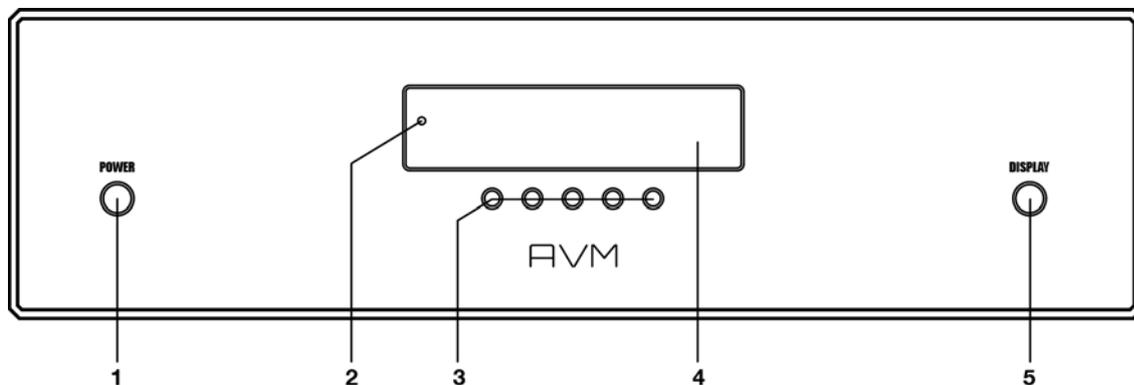
1.1 Lieferumfang

- OVATION MA / SA 6.2
- Netzkabel

1.2 Bedienelemente und Anschlüsse

In dieser Anleitung finden Sie oftmals hinter der Bezeichnung eines Bedienelements eine Nummer, die sich auf eine der nachfolgenden Geräteskizzen bezieht.

1.2.1 Front



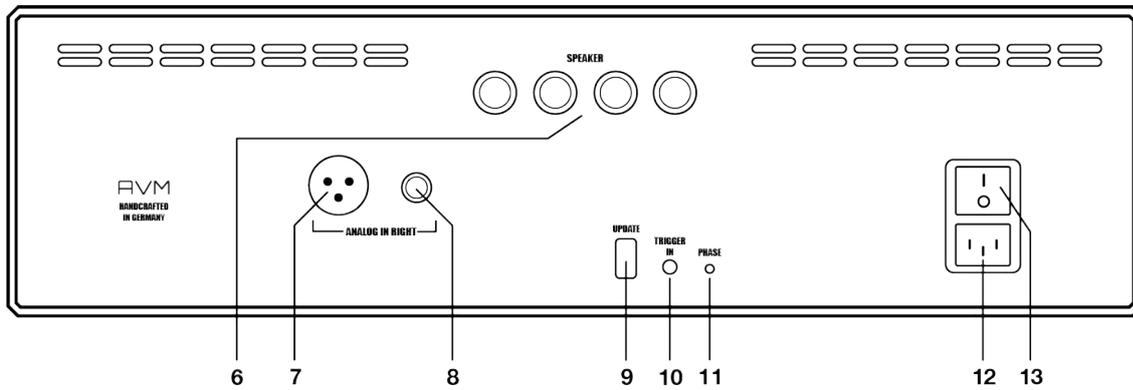
- | | |
|-----------------------|----------------|
| 1 Ein/Ausschalttaste | 4 Display |
| 2 Betriebsanzeige-LED | 5 Displaytaste |
| 3 Menütasten | |

Das in einem brillantem Blau leuchtende Display informiert Sie nach Wunsch über die abgegebene Leistung der MA / SA 6.2. Zusammen mit den darunter angeordneten Menü-Tasten (Soft Keys) lassen sich umfangreiche Einstellungen vornehmen: Konfigurieren der Anzeige (Balkenanzeige und Spitzenwert, nur Spitzenwert, Anzeige aus), Anpassen der Helligkeit, Wahl der Betriebsart (**permanent**, **automatic**, **trigger**, **remote**) und Einstellen der Lautsprecherimpedanz.

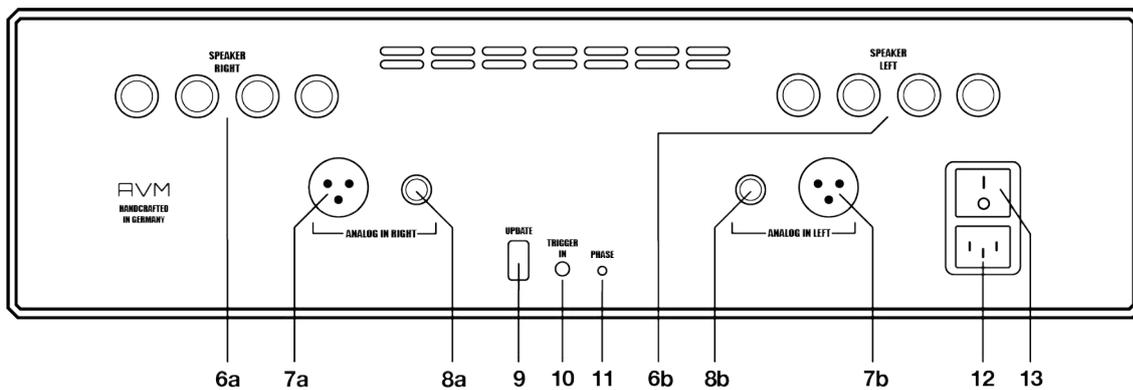
Von einem entsprechenden Vorverstärker aus lässt sich die MA / SA 6.2 zudem automatisch ein- und ausschalten und regelt die Anzeigehelligkeit zusammen mit der Vorstufe, ohne dass ein separates Steuerkabel notwendig ist. Hierzu eignen sich beispielsweise alle aktuellen AVM-Modelle der SD- und PA-Serie (siehe Abschnitt 0).

1.2.2 Rückseiten

Rückseite MA 6.2

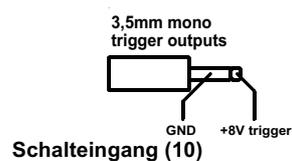
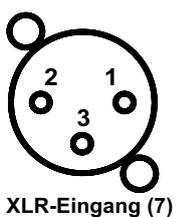


Rückseite SA 6.2



- | | |
|--|-------------------------------|
| 6 Lautsprecheranschluss | 10 Schalteingang (TRIGGER IN) |
| 7 Analogeingang Symmetrisch (XLR) | 11 Phase-LED |
| 8 Analogeingang Unsymmetrisch (Cinch/RCA) | 12 Kaltgeräteanschluss |
| 9 Konfigurationsschnittstelle (Firmware-Updates) | 13 Netzschalter |

1.2.3 Belegung XLR-Anschluss und Schalteingang



1.2.4 Aufstellung und Kühlung

Die Schaltungsteile im Inneren der MA / SA 6.2 werden über Schlitze im Boden gekühlt. Daher ist es wichtig, dass die Luftzufuhr von unten, sowie das Abströmen der erhitzten Luft durch die Schlitze der Rückwand ungehindert möglich ist. Am besten ist eine möglichst freie Aufstellung, damit auch die außenliegenden Kühlkörper der Endstufentransistoren ausreichend von Luft umströmt werden. Beim Aufstellen der MA / SA 6.2 auf einen Teppichboden sollten Sie darauf achten, dass die Füße des Geräts nicht einsinken (legen Sie notfalls Pucks unter) und nicht der Teppichflor die Luftströmung am Boden behindert. Achten Sie zudem darauf, dass der Aufstellungsort vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

HINWEISE

Die Transformatoren der Endstufen senden schwache Magnetfelder aus. Stellen Sie das Gerät zur Vermeidung von Störungen nicht auf oder direkt neben Vorverstärker oder Plattenspieler. Achten Sie aufgrund der Wärmeentwicklung der Endstufen darauf, dass Kleinkinder sich nicht versehentlich durch unachtsames Anfassen verbrennen. Bedenken Sie auch, dass empfindliche Gegenstände (z.B. Kerzen, Kunststoffe, Schallplatten) durch die abgegebene Wärme beschädigt werden könnten.

1.3 Netzanschluss

Schließen Sie zur Erstinbetriebnahme keine Lautsprecher an. Verbinden Sie zunächst das mitgelieferte Netzkabel mit dem Kaltgeräteanschluss (12) und einer Schukosteckdose.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Einschalttaste (1) ein. Während das AVM-Logo im Display (4) erscheint, führt die Elektronik einen Selbsttest durch und schaltet nach einigen Sekunden in den Betriebszustand*. Während des Einschaltvorgangs sind leise Klickgeräusche der Relais zu hören, die zum gewöhnlichen Betriebsablauf gehören.

Sobald der Selbsttest beendet ist, schalten Sie die Endstufe durch erneuten Druck auf die Ein/Ausschalttaste (1) wieder ab. Das Gerät ist nun bereit für die Verkabelung mit Ihrer HiFi-Anlage.

*) Je nach Voreinstellung ist es möglich, dass der Verstärker nach erfolgtem Selbsttest automatisch in den Standby-Betrieb schaltet, wenn zuvor eine der Betriebsarten **automatic**, **remote** oder **trigger** gewählt war (siehe Abschnitt 0).

HINWEISE

Die MA / SA 6.2 lässt sich intern zwischen 230 Volt und 115 Volt Netzspannung umstellen. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die auf der Rückwand oberhalb des Netzschalters markierte Spannungsangabe mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte das nicht der Fall sein, wenden Sie sich zur Umstellung bitte an Ihren Fachhändler.

Sollte das Gerät nach dem Auspacken vom Transport noch kalt sein, stellen Sie dieses ohne Netzanschluss für etwa eine Stunde in Ihrem Hörraum auf, damit dieses sich an die Raumtemperatur anpassen kann.

1.4 Anschluss der Vorstufe

Die MA / SA 6.2 besitzt je eine Cinch- (8) und XLR-Eingangsbuchse (7) pro Eingangskanal, die nur alternativ verwendet werden können. Hier wird der Vorverstärker mit passenden Kabeln angeschlossen. Bei längeren Verbindungswegen empfehlen wir eine symmetrische XLR-Verbindung, um eventuelle Störsignale besser abzuschirmen.

ACHTUNG: Bitte achten Sie darauf, dass jeweils **ENTWEDER das Cinch- ODER das XLR-Kabel** an die beiden Analogeingänge angeschlossen ist. Je nach Ausgangswiderstand des angeschlossenen

Quellgeräts kann es ansonsten bei gleichzeitiger Belegung des Cinch- (8) und XLR-Anschlusses (7) zu ungünstigen Klangbeeinflussungen oder zu einem Kurzschlussvorgang kommen.

HINWEIS: Der Ausgangswiderstand Ihres Vorverstärkers bildet zusammen mit der Kapazität des NF-Kabels einen Tiefpass. Bei der Auswahl der Verbindungskabel (insbesondere bei langen Verbindungswegen) sollten Sie daher auf einen möglichst niedrigen Ausgangswiderstand des Vorverstärkers und geringe Kabelkapazitäten achten, um nicht die Übertragung hoher Frequenzanteile im Musiksignal zu beeinflussen. AVM-Vorverstärker sind grundsätzlich niederohmig, so dass bei Kabellängen bis 25 m auch bei hochkapazitiven Kabeln keine Verluste auftreten.

1.5 Anschluss einer Schaltspannung

An den Triggereingang (10) können Sie das Schaltsignal Ihrer Vorstufe (wenn vorhanden) anschließen. Damit lässt sich die MA / SA 6.2 komfortabel fern einschalten, sobald die Vorstufe eingeschaltet wird. Details zur Belegung der Buchse des Schalteingangs finden Sie in Abschnitt 1.2.3.

Sollten Sie ein PA- oder SD-Modell von AVM als Vorstufe verwenden, ist kein separater Triggeranschluss notwendig, da diese Modelle das Einschaltsignal direkt über das NF-Kabel übermitteln.

1.6 Anschluss der Lautsprecher

Die MA / SA 6.2 besitzt zwei Paar Lautsprecherausgänge, die intern parallelgeschaltet sind, sodass die Lautsprecher auch im Bi-Wiring-Modus angeschlossen werden können.

Verwenden Sie zum Anschluss der Lautsprecher an die Ausgangsbuchsen der MA / SA 6.2 (7, 8) ausschließlich Lautsprecherkabel sehr guter Qualität und von ausreichendem Querschnitt. Lassen Sie sich in Zweifelsfällen das für Ihren Lautsprecher klanglich optimale Kabel von Ihrem Fachhändler empfehlen.

Beachten Sie beim Anschluss der Lautsprecher die korrekte Polung. Die rot markierten Ausgangsbuchsen müssen mit den roten gekennzeichneten Lautsprecherklemmen verbunden sein. Rechter und linker Kanal müssen gleiche Polung der Lautsprecher aufweisen.

HINWEISE: Sollten Sie Bananenstecker verwenden, drehen Sie die Außenteile der Buchsen vor dem Einstecken fest (rechts herum), um störende Klappergeräusche während des Betriebs auszuschließen. Sollten Sie blanke Kabelenden oder Kabelschuhe kontaktieren wollen, drehen Sie die Außenteile der Buchsen bis zum Anschlag links herum, stecken Sie die abisolierten Kabelenden oder Kabelschuhe von unten in die dafür vorgesehenen Öffnungen der Lautsprecherklemmen und ziehen Sie anschließend Außenteile der Buchsen durch Rechtsdrehen fest.

1.7 Verpackungshinweis

Die Verpackung der AVM MA / SA 6.2 ist ein stabiles Flightcase. Sobald Sie das Gerät wieder einmal verpacken müssen, beachten Sie bitte die korrekte Positionierung der Standfüße auf dem Boden des Flightcase.

2 Bedienung und Menüsystem

2.1 Gerät ein- / ausschalten

Mit der Ein- / Ausschalttaste (1) können Sie zwischen Betrieb und dem Standby-Modus hin- und herschalten. Im Standby-Modus ist das Display (4) deaktiviert und die Betriebsanzeige-LED (2) leuchtet. Sobald das Gerät in Betrieb ist, erlischt die Betriebsanzeige und das Display ist aktiviert.

ACHTUNG: Das Gerät ist im Standby-Zustand nicht vollständig vom Netz getrennt. Zur vollständigen Netztrennung betätigen Sie den Netzschalter (13) an der Rückseite des Geräts oder ziehen Sie das Stromkabel aus dem Kaltgeräteanschluss (12).

2.2 Display-Taste

Das Display kann während des Betriebs auf Wunsch durch einen Druck auf die Display-Taste (5) deaktiviert werden.

2.3 Menüsystem

Ihre MA / SA 6.2 erlaubt viele individuelle Einstellungen über ein tastengesteuertes Menüsystem. Das Menüsystem arbeitet sowohl im Betrieb, als auch im Standby-Modus.

Um in das Menüsystem zu gelangen, drücken Sie die mittlere Menütaste (3). Der aktuell ausgewählte Menüpunkt wird jeweils im oberen Bereich des Displays in Großbuchstaben angezeigt – die aktuelle Einstellung darunter in Kleinbuchstaben. Durch Drücken der beiden rechten Tasten (**VALUE**) kann die Einstellung eines ausgewählten Menüpunkts verändert werden. Um zu einem weiteren Menüpunkt zu wechseln, betätigen Sie eine der beiden linken Menütasten (**ITEM**). Um das Menü zu verlassen und die Einstellungen zu speichern, drücken Sie die mittlere Taste (**EXIT**).

HINWEIS: Sollte für mehr als 10 Sekunden keine Taste gedrückt werden, schaltet sich das Menü von selbst aus. Zuvor vorgenommene Einstellungen werden gespeichert.

2.4 Helligkeits-Menü (SET DISPLAY BRIGHTNESS)

Stellt die Helligkeit der Display-Anzeige (4) von 25% (dunkel) über 50%, 75% bis 100% (sehr hell) ein. Die Option **from remote signal** übernimmt die Helligkeitseinstellung eines verbundenen Quellgeräts von AVM (z.B. Modelle der PA- und SD-Serie).

2.5 Anzeige-Menü (SET DISPLAY MODE)

- **bargraph & value:** Während des Betriebs zeigt ein Balken den aktuellen Ausgangspegel an. Eine Ziffernanzeige informiert über die Spitzenleistung.
- **value:** Eine Ziffernanzeige zeigt die Spitzenleistung an.

CLIP zeigt in beiden Fällen an, dass die Leistungsgrenze überschritten wurde. In diesem Fall reduzieren Sie bitte die Lautstärke, da ansonsten die Hochtöner der angeschlossenen Lautsprecher durch Hochfrequenzanteile im Musiksignal beschädigt werden können.

2.6 Betriebsart-Menü (SET OPERATING MODE)

Folgende Betriebsarten stehen Ihnen zur Verfügung:

- **permanent:** Die MA / SA 6.2 ist ständig betriebsbereit, sobald diese mit dem Netzschalter (13) eingeschaltet wird.
- **automatic:** In Stellung **automatic** schaltet sich die MA / SA 6.2 automatisch ein, sobald ein Audiosignal an einem der Analogeingänge (7, 8) anliegt. Sobald für mehr als 5 bis 10 Minuten kein Signal anliegt, schaltet die MA / SA 6.2 wieder in den Standby-Modus.
- **trigger:** Das Ferneinschaltsignal einer Vorstufe mit Schaltausgang aktiviert die SA 6.2, sobald Sie den Vorverstärker einschalten. Wird der Vorverstärker abgeschaltet, geht der Endverstärker in den Standby-Betrieb (siehe auch Abschnitt 1.5)
- **remote:** Sollten Sie ein AVM-Modell der PA- oder SD-Serie verwenden, stellen Sie den Betriebsart-Wahlschalter auf **remote**. Die MA / SA 6.2 schaltet sich somit automatisch ein, sobald die entsprechende PA- oder SD-Komponente mit Vorstufenfunktion eingeschaltet wird. Gleiches gilt für den Ausschaltvorgang. Die Übertragung des digitalen Schaltsignals erfolgt unhörbar und ohne jegliche Beeinflussung des Klangbilds über die NF-Leitung (Cinch oder XLR). Der Anschluss einer separaten Steuerleitung ist in diesem Fall nicht nötig. Zudem wird auch die Anzeigehelligkeit an die Einstellung der entsprechenden PA- oder SD-Komponente angepasst (siehe Abschnitt 2.4).

2.7 Lautsprecherimpedanz (DEFINE LOAD IMPEDANCE)

Stellen Sie hier die Impedanz der angeschlossenen Lautsprecher ein (4 oder 8 Ohm). Diese Einstellung dient lediglich zum Eichen der Leistungsanzeige und hat keinen Einfluss auf die Endstufe selbst.

3 Reset (Werkseinstellungen)

Die Option **Reset** bietet Ihnen die Möglichkeit, das Gerät in den ursprünglichen Auslieferungszustand zurückzusetzen. Schalten Sie zum Aufrufen des **Reset** Menüs die MA / SA 6.2 über den Netzschalter an der Rückseite des Geräts (13) vollständig aus. Halten Sie nun die mittlere Menütaste (3) unter dem Display gedrückt und schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (13) wieder ein. Sobald im Display die Anzeige **RESET** erscheint, kann die mittlere Menütaste (3) losgelassen werden. Durch Betätigen der rechten Menütaste **ALL** (3) wird das Gerät in den Auslieferungszustand versetzt.

Sollten Sie das **Reset** Menü versehentlich angewählt haben, können Sie dieses jederzeit mit einem Druck auf die Menütaste **CANCEL** wieder verlassen, ohne Änderungen vorzunehmen.

Nach einem Reset-Vorgang muss die MA / SA 6.2 über den Netzschalter an der Rückseite des Geräts (13) vollständig ausgeschaltet und nach einer kurzen Wartezeit von ca. 10 Sekunden wieder neu eingeschaltet werden.

4 Pflege des Gehäuses

Die Oberfläche des Gehäuses ist weitgehend kratzfest und kann mit einer milden Seifenlauge oder einem Glasreiniger und einem weichen Staubtuch gereinigt werden.

ACHTUNG: Beim Reinigen darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gehäuseinnere gelangen. Zudem sollte vor dem feuchten Abwischen aus Sicherheitsgründen das Netzkabel gezogen werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche oder Bedruckung beschädigen könnten.

5 Wenn einmal etwas nicht klappt...

Oft lassen sich vermeintliche Defekte auf Fehlbedienungen zurückführen, manchmal sind auch andere, an der MA / SA 6.2 angeschlossene Geräte für eine Fehlfunktion verantwortlich. Bevor Sie sich wegen eines Defektes an Ihren Fachhändler oder an uns wenden, bitten wir Sie, zunächst anhand der folgenden Liste zu überprüfen, ob Sie die Fehlfunktion selbst beheben können.

1. Keine Musikwiedergabe

- a) Prüfen Sie als erstes, ob der Vorverstärker und die gewählte Signalquelle korrekt arbeiten. Das geht am einfachsten, indem Sie die Funktion des Vorverstärkers mit einem Kopfhörer überprüfen. Vergessen Sie anschließend nicht, den Kopfhörerstecker wieder zu ziehen.
- b) Stellen Sie sicher, dass im Signalkabel zwischen Endstufe und Vorverstärker keine Unterbrechung (oder Kurzschluss) vorhanden ist.
- c) Überprüfen Sie die Verbindungskabel zwischen Endstufe und dem angeschlossenen Lautsprecher auf Kurzschluss oder Unterbrechung.
- d) Versehentliches Umschalten auf Standby. Drücken Sie die Einschalt-Taste (1).
- e) Wenn das Display (4) und die blaue LED (2) nicht leuchten, kann die Netzsicherung defekt sein. Da dies meist einen Defekt des Netzteils oder der Verstärkerelektronik zur Ursache hat (beispielsweise infolge Blitzschlag), wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

2. Nach Abschalten des Vorverstärkers geht die Endstufe (nach etwa 5 bis 10 Minuten) nicht selbsttätig auf STAND BY, obwohl Betriebsart auf "auto" gewählt wurde

Prüfen Sie, ob auch nach Abschalten des Vorverstärkers leise Brumm- oder Zirpgeräusche aus den Boxen zu hören sind. Sollte dies der Fall sein, stören Einstreuungen im Kabel die Einschaltautomatik. Die Endstufe interpretiert die Störungen als Musiksignal und schaltet daher den Verstärker nicht ab. Abhilfe: Verlegen Sie das Kabel so, dass keine Störungen eingestreut werden. Bei symmetrischen Kabeln kann auch ein Fehler in der Steckerbelegung die Ursache sein.

3. Gerät schaltet während des Betriebs ab

In diesem Fall hat eine der Schutzschaltungen (z.B. Übertemperatur, Kurzschluss) angesprochen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

6 Garantiebestimmungen

Sollte wider Erwarten ein Fehler auftreten, den Sie oder Ihr Fachhändler nicht beseitigen können, dann reparieren wir Ihr Gerät bis zu drei Jahre nach Kaufdatum kostenlos. Die Garantie erstreckt sich auf Material und Arbeitszeit. Anfallende Transportkosten trägt ab sechs Monaten nach Kaufdatum der Eigentümer.

Maßgeblich für Garantieanspruch und Garantieabwicklung ist, unabhängig vom Land, in dem das Gerät gekauft wurde, grundsätzlich deutsches Recht. Sollte eine der nachfolgenden Bestimmungen gesetzlich unwirksam sein, so ist sie sinngemäß durch eine gesetzeskonforme Bestimmung zu ersetzen.

Voraussetzungen für Ihren Garantieanspruch sind:

1. Das Gerät muss bei einem von AVM autorisierten Fachhändler gekauft worden sein. Geräte, die aus anderen Quellen stammen werden nicht, auch nicht kostenpflichtig, repariert.
2. Die Garantieregistrierung erfolgt über unsere Website: www.avm.audio.

3. Der Fehler darf nicht durch unsachgemäße Behandlung oder Eingriff in das Gerät verursacht worden sein.

4. Im Reparaturfall muss das Gerät in der Originalverpackung an uns eingesandt werden. Ist dies nicht der Fall, so sind wir berechtigt, die Annahme zu verweigern. In jedem Fall übernehmen wir für Transportschäden keine Verantwortung.

Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Auf Wunsch stellen wir Ihnen auch direkt eine Verpackung zur Verfügung. Dafür müssen wir allerdings einen Unkostenbeitrag von 50 EUR erheben.

5. Dem eingesandten Gerät muss bitte immer eine kurze Fehlerbeschreibung beiliegen. Bitte drucken Sie hierzu unser SERVICEFORMULAR aus. Dieses finden Sie unter www.avm.audio unter SERVICE.

6. In Zweifelsfällen behalten wir uns vor, eine Kopie der Kaufrechnung anzufordern. Bei unberechtigter Einsendung, bzw. wenn kein Schaden am Gerät vorliegt, behalten wir uns vor, eine Bearbeitungsgebühr zu erheben.

HINWEIS: Sollten Sie Ihr Gerät nicht von Deutschland aus versenden, sorgen Sie bitte für ordnungsgemäße Aus- bzw. Einfuhrpapiere. Kosten, die durch unsachgemäße Ausfuhr, unterlassene Deklaration oder Verzollung entstehen, können wir leider nicht übernehmen.

7 Technische Daten

7.1 Verstärker

Eingangsimpedanz Cinch / XLR	33 / 66 k Ω
Störabstand	101 dB(A)
Frequenzgang	< 5 Hz - > 100 kHz
Klirrfaktor (25 W/4 Ohm)	< 0,01%
Dämpfungsfaktor	> 500
Leistung	2 x 335 Watt (4 Ω) / 2 x 225 Watt (8 Ω)

7.2 Allgemeines

Versorgung	115/230V / 50/60Hz
Leistungsaufnahme max.	1000 W
Standby	< 0,5 W
Abmessungen (B x H x T)	430 x 130 x 390 mm
Gewicht	18,5 kg
Garantie	3 Jahre